

Head Start Newsletter



January enero 2010

Policy Council News Noticias del Concilio de Politicas

Sharing Leadership



If you were unable to attend the December 15 Policy Council, you missed a wonderful meeting. Luis Marin reported back from the Leadership Conference he attended in Bend with information on the differences in brain development between males and females which leads to differences in how they best learn. Manuel Pelayo, CA Board Representative described his interview with Executive Director Jerralynn Ness and Board Chair Ron Sarazin as part of his orientation to the executive board of Community Action. He was very proud of the fact that he now represents the "homeless community" as well as the Head Start program on the Board.

By request of the Executive Committee, Lori Balch who is our Head Start Education Coordinator, delivered a power point presentation on why we use the Creative Curriculum, and its many strengths in helping our children develop the appropriate skills. She explained how we use the assessments that come from the curriculum to develop educational goals for your children.

Also at the request of the Executive Committee, Val Laws, our Nutrition Coordinator, came to explain how the menus are chosen for our children. She explained the process she uses for making choices when selections are limited. Many parents voiced concerns with the quality and appropriateness of the food being served.

Our Director Farzana Siddiqui, introduced Self Assessment to the Policy Council. Self Assessment occurs every year with the help of parents, community volunteers and staff. It is a process by which we evaluate the quality of all aspects of our program, note areas of concern where improvements could be made. We also indicate those areas in which "good work" is being done. If parents are interested (particularly those who wish to improve our food quality), please contact your Program Area Supervisors for more information. Self Assessment will begin mid-January and all information and check lists should be completed by January 31st.

I would like to congratulate those centers who gave their reports in December. The reports were consistent with the guidelines and I offer congratulations to all of them for reporting such

excellent attendance at the Parent Center Meetings.

Teachers are concluding their first rounds of conferences with parents. There has been some confusion reported among parents who think that they are being asked to attend a conference because their children have done something wrong. I want to clarify that this is NOT the case. The conferences are to discuss your child's assessment and to identify areas for the development of educational goals. This is a good thing!

With best wishes for a wonderful and prosperous New Year. Gail Boyle



Si usted no pudo asistir a la reunión del Concilio de Políticas el 15 de diciembre, se ha perdido una reunión maravillosa. Luis Marin nos trajo un reporte de la Conferencia de Liderazgo a la cual el asistió en Bend y fue sobre las diferencias en la función del desarrollo cerebral entre hombres y mujeres el cual conduce a la diferente forma de cómo aprenden. Manuel Pelayo, el Representante de la Mesa Directiva de CA describió su entrevista con la Directora Jerralynn Ness y el Presidente de la Mesa Directiva de CA, Roz Sarazin como parte de su orientación. El estuvo muy orgulloso de la manera en que ahora representa la "comunidad sin hogar" como también el programa de Head Start en la Mesa Directiva.

Por petición del Comité Ejecutivo, Lori Balch quien es nuestra Coordinadora de Educación, entrego una presentación de graficas sobre el porque nosotros usamos el Currículo Creativo y muchas de sus fortalezas en ayudar a nuestros niños para que desarrollen las habilidades apropiadas. Ella explico como usamos las evaluaciones que vienen del currículo para desarrollar metas educacionales para sus niños.

También como petición del Comité Ejecutivo, Val Laws, nuestra Coordinadora de Nutrición, vino a explicarnos como se escogen las comidas para nuestros niños. Ella explico el proceso que utiliza en hacer estas selecciones cuando las selecciones son limitadas. Muchos padres hablan de

sus preocupaciones con la calidad y lo apropiado de cómo las comidas son servidas.

Nuestra Directora Farzana Siddiqui, presento la Auto-Evaluación al Concilio de Políticas. Esta sucede cada año con la ayuda de los padres, los voluntarios comunitarios y el personal. Es un proceso en el cual evaluamos la calidad de todos los aspectos de nuestro programa, anotamos las áreas de preocupación donde se pueden hacer mejorías. También indicamos aquellas áreas cuan el "Trabajo esta bien hecho". Si los padres están interesados (particularmente aquellos que deseen mejorar nuestra calidad de comida), favor de comunicarse con su Supervisora de Área del Programa para mas información. La Auto-Evaluación comenzara a mediados de enero y toda la información y las listas deben ser llenadas para el 31 de enero.

Me gustaria felicitar a aquellos centros que dieron sus reportes en diciembre, ya que concordaron con las guías. Ofrezco mis felicitaciones a todos por la excelente asistencia en las reuniones del Concilio de Padres.

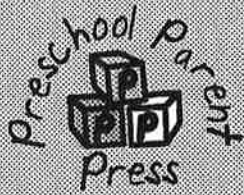
Las Maestras están concluyendo su primera ronda de conferencias con los padres. Yo menciono esto aquí dado a que hay algo de confusión entre los padres quienes piensan que se les pide que asistan a la conferencia porque sus niños han hecho algo incorrecto. Quiero aclarar que este NO es el caso. Las conferencias son para hablar de la evaluación de su niño e identificar las áreas para el desarrollo de las metas educacionales. ¡Esto es algo bueno!

Con mis mejores deseos para un maravilloso y prospero Año Nuevo. Gail Boyle

In this Issue En esta Edición

- Policy Council Update
Concilio De Políticas al Día
- Head Start Director
Directora de Head Start
- Early Head Start
Head Start de la Niñez





HEAD START HERALD

Community Action Head Start
Washington County, Oregon

January

Volume VII, Number 55

Learning Language Through Literacy



Literacy means reading and writing and goes hand-in-hand with listening and talking. One of the best ways for your child to increase language and communication skills is to read lots of books together and talk about what you are reading.

Hooked on Books

When you read books with your child regularly, s/he becomes interested in the stories they tell and the information they give. Children have a natural interest in words. Books show the many ways that we use language to express ideas and experiences. Your child will learn that print represents words.

Rhyme, Rhythm, and Repetition

Your child may ask for the same book to be read over and over again. Simple books with repetitive phrases are easy to memorize, enabling your child to "read" a book to you. Rhyming books help your child to hear different word sounds, necessary for learning to read. Infants and toddlers enjoy listening to familiar rhymes and jingles, too.

Conversation

Of course, books are wonderful conversation starters. Ask questions about what you are reading. Try to ask questions that will get your child thinking and talking rather than questions that have one word answers or a *yes* or *no* response. For example: After reading *The Very Hungry Caterpillar*, instead of asking, "What did the caterpillar eat on Monday?" ask, "What would you eat if you were really hungry?"

READ A BOOK EVERYDAY

Choose books that have stories

- about real life experiences
- about children your child's age
- that repeat sounds, words, or ideas
- with large color pictures
- that you and your child like
- that are short and simple
- with happy endings

Read aloud because

- it's fun
- it's educational
- it's emotionally bonding
- it teaches reading skills
- it develops a love of books

In This Issue:

Language

Fun with Words p. 2

Drama

Rhyme and Mime p. 3

Guidance

Taming the Tube p. 4

Peek-a-Books

Rhyme, Rhythm, & Repetition



HEAD START HERALD

Community Action Head Start
Washington County, Oregon

enero

Tomo VII, Número 55

Aprendiendo Lenguaje a Través de la Alfabetización



Alfabetización significa leer y escribir y va de la mano con saber escuchar y hablar. Una de las mejores formas para que su niño/a aumente su vocabulario y comunicación consiste en leer juntos muchos libros y hablar de lo que están leyendo.

Atrapado/a en los Libros

Cuando Ud. lee libros a su hijo/a con regularidad, él/ella se interesa en las historias y en la información que ofrecen. Los niños tienen un interés natural por las palabras. Los libros muestran diversas maneras en que usamos el lenguaje para expresar ideas y experiencias. Su niño/a aprenderá que las letras representan palabras.

Rima, Ritmo y repetición

Su hijo/a puede pedir que le lea el mismo libro una y otra vez. Los libros sencillos con frases repetitivas son fáciles de memorizar y permiten a su niño/a que "lea" el libro a Ud. Los libros de rimas ayudan a su niño/a a escuchar los diferentes sonidos de las palabras que son necesarios para el aprendizaje de la lectura. Los niños pequeños también disfrutan escuchando las rimas y las canciones de cuna familiares.

Conversación

Desde luego, los libros son el comienzo para una maravillosa conversación. Siempre haga preguntas de lo que está leyendo. Haga preguntas que pongan a su niño/a a pensar y a hablar en lugar de preguntas con respuestas simples como sí/no. Por ejemplo: después de leer *La oruga muy hambrienta*, en vez de preguntar "¿Qué comió la oruga el lunes?" pregunte, "¿Qué comerías tú, si estuvieras muy hambrienta?"

LEA UN LIBRO CADA DIA

Escoja libros que contengan historias

- De experiencias de la vida real
- De niños de su misma edad
- Que repitan sonidos, ideas o palabras
- Con dibujos grandes, de colores
- Que les gusten a su niño/a y a Ud.
- Que sean cortos y sencillos
- Con finales felices

Lea en voz alta porque

- es divertido
- es educativo
- promueve el acercamiento emocional
- enseña destrezas para la lectura
- desarrolla el amor por los libros

En Esta Edición

Lenguaje

Diversión con Palabras p. 2

Drama

Rima y Pantomima p. 3

Consejo

Domando la Pantalla p. 4

Mira-un-Libro

Ritmo, rima y repetición

Fun with Words



Word Detective

Introduce your child to the beginning sounds of simple and familiar words by playing this game.

Pick a letter and tell your child what it sounds like, then think of a word that starts with that letter.

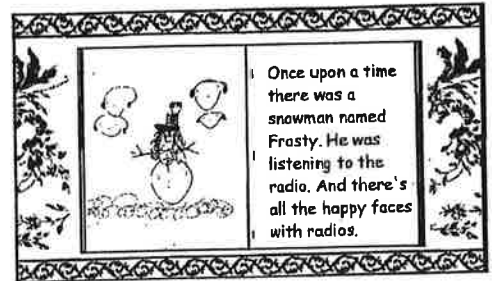
Give clues to help your child guess the word.

EXAMPLE

"I'm thinking of a word that starts with the letter P and sounds like 'puh.'"

"Here's a clue."

"It's orange, round, grows in a patch, and can be used to make pie."



Once upon a time there was a snowman named Frasty. He was listening to the radio. And there's all the happy faces with radios.

Tell Me a Story

- Cut out a picture from a magazine or use a wordless book.
- Have your child make up a story to go with the picture.
- Make a book for your child's story by stapling several sheets of paper into a wallpaper or construction paper cover.
- Have your child illustrate the story.



Variation: Tape record your child's story.

Wordless Book Suggestions:

Deep in the Forest by Brinton Terkle, *The Snowman* by Raymond Briggs, *A Boy, A Dog, and A Frog* by Mercer Mayer

A

Name Game

Teach your child the sound and name of the first letter of his or her name by singing this song to the tune of *The Farmer in the Dell*:

Pablo starts with P, Pablo starts with P.
Pah-pah, pah-pah, pah-pah-pah,
Pablo starts with P.

B

C



Books with rhythm, rhyme, and repetition

Sing a Song of Popcorn edited by Beatrice Schenk de Regniers
Honey, I Love by Eloise Greenfield, illustrated by Diane & Leo Dillon
Brown Bear, Brown Bear What Do You See? by Bill Martin, Jr. illustrated by Eric Carle
Out and About by Shirley Hughes
Chicka Chicka Boom Boom by Bill Martin, Jr., illustrated by Lois Ehlert
A House is A House for Me by Mary Ann Hoberman, illustrated by Betty Fraser

Permission is granted to the organization whose name appears in the nameplate to reproduce this publication for its own use. ©2001 by MST Publishing. Editorial address: 3110 Hager Lane, Glenwood Springs, CO 81601. Phone 1-800-539-0096.

Diversión con palabras



Detective de Palabras

Introduzca a su hijo/a al mundo de los sonidos de palabras sencillas y familiares cuando jueguen este juego.

Escoja una letra y dígame a su hijo cómo suena, luego pídale que piense en una palabra que empiece con esa letra.

Dé pistas para que su niño/a adivine la palabra.

EJEMPLO

"Estoy pensando en una palabra que empieza con la letra P y suena como "puh."

"Aquí tienes una pista."

"Tiene alas, un pico, vuela y tiene plumas."



Había una vez un hombre de nieve llamado Frosty. Estaba escuchando el radio y desde entonces hay muchas caritas felices con radios.

Cuéntame un cuento

- Corte una foto de una revista o use un libro de dibujos.
- Pídale a su niño/a que le narre una historia que vaya de acuerdo con la foto.
- Haga un libro para la historia de su hijo/a engrapando varias hojas de papel a una cubierta de cartón.
- Pida que su hijo/a ilustre la historia.

Variación: Grabe la historia de su hijo/a

Sugerencias de libros sin palabras:

- Deep in the Forest* de Brinton Terkle, *The Snowman* de Raymond Briggs, *A Boy, A Dog, And A Frog* de Mercer Mayer



A

Juego De Nombres

Enseñe a su niño/a el sonido y el nombre de la primera letra de su nombre y cántela al ritmo de alguna canción.

Pablo empieza con P, Pablo empieza con P

pa - pa, pa - pa, pa - pa,
Pablo empieza con P.

B

C



Mira-un-Libro

Libros con ritmo, rima y repetición

Diez deditos—Ten Little Fingers and Other Play Rhymes & Action Songs from Latin America seleccionado, arreglado y traducido por José Luis Orozco, ilustrado por Elisa Kelven.

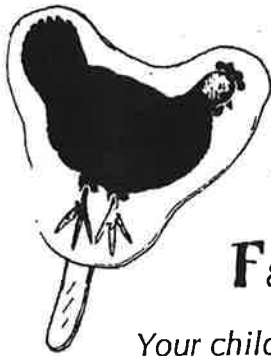
Los pollitos dicen de Nancy Hall y Jill Syverson-stork.

Tortillitas para mamá seleccionada y traducida por Margot C. Griego, Betsy L. Bucks, Sharon S. Gilbert, Laurel H. Kimball, e ilustrado por Barbara Cooney.

Tortillas and Lullabies, Tortillas y canciones de Lynn Reiser, ilustrado por "Corazones Valientes", y traducido por Rebecca Hart.

Rhyme and Mime

Your child has probably memorized many favorite rhymes, songs, and books. Here are ways to dramatize them. S/he practices new words and language concepts, is creative, and has fun, too.



Old MacDonald's Farm Puppets

Your child can help make these.

What You Need

pictures of farm animals from old magazines, greeting cards, or calendars • empty cereal boxes • glue • craft or popsicle sticks

What You Do

Collect farm animal pictures from magazines, greeting cards, or calendars.

Paste them onto cardboard from empty cereal boxes and cut them out.

Glue on a popsicle stick to make a handle.

Invite your child to use the puppets while singing the song.

You can tape record or videotape your child's performance.

* An infant or toddler will enjoy watching you sing and use the puppets.



Butterfly Beginnings

What You Need

The Very Hungry Caterpillar by Eric Carle

- small blanket or sheet • music

What You Do

Read or tell the story as your child acts it out.

Place the blanket on the floor and invite your child to lie down on it and curl up into a ball, pretending to be a tiny egg on a leaf.

S/he then hatches into a caterpillar and crawls to search for food.

Use real or pretend food to eat each day of the week. Your child can choose some items.

Then s/he wraps the sheet around her/his body to form a chrysalis.

The sheet then opens slowly to form butterfly wings that begin to flap.

Put on some instrumental music and invite your child to do a butterfly dance.

Music Suggestion: *Waltz of the Flowers* from the *Nutcracker Suite* by Tchaikovsky.

Other favorites to try:

Songs—*"The Itsey, Bitsey Spider," "Teddy Bear, Teddy Bear," "There Was An Old Lady Who Swallowed a Fly"*

Nursery Rhymes—*"Jack Be Nimble," "Jack and Jill Went Up the Hill," "One, Two, Buckle My Shoe," "Hickory Dickory Dock," "Hey, Diddle, Diddle"*

Books—*The Napping House* by Don and Audrey Woods, *The Very Hungry Caterpillar* by Eric Carle, *Where the Wild Things Are* by Maurice Sendak, *Caps for Sale* by E. Slobodkina

Stories—*The Three Little Pigs, Goldilocks and The Three Bears, Little Red Riding Hood, The Little Red Hen*

Rima y Pantomima

Su niño/a probablemente ha memorizado muchas canciones, rimas y libros favoritos. Aquí tiene algunas formas para dramatizarlos. El/ella practicará nuevas palabras y conceptos del lenguaje, usará su creatividad y se divertirá.



Títeres de la Granja de Old MacDonald

Su niño/a puede ayudar a hacerlos.

Lo Que Necesita

fotos de animales de granja de revistas viejas, tarjetas, o calendarios • cajas de cereal vacías • pegamento • palitos de paleta

Lo Que Hace

Junte las fotos de los animales de granja de las revistas, las tarjetas y los calendarios.

Péguelas en el cartón de las cajas vacías de cereal y recórtelas.

Pegue un palito de paleta para que sirva de mango.

Pídale a su hijo/a que use los títeres mientras canta la canción.

Ud. puede grabar en una cinta o en un video la presentación de su hijo/a.

* Los niños pequeños también pueden disfrutar al observar los títeres y al cantar.

Nacimiento de la Mariposa

Lo Que Necesita

el libro *La Oruga Muy Hambrienta* de Eric Carle • una cobija pequeña o una sabana • música

Lo Que Hace

Cuente o lea la historia mientras su hijo/a la actúa.

Coloque la cobija en el piso e invite a su niño/a a acostarse de lado en ella formando una bola, pretendiendo ser un huevo en una hoja.

Después el huevo se convierte en oruga y camina buscando comida.

Use comida real o de juguete para cada día de la semana. Su niño/a puede ayudar a escoger.

Luego se envuelve en la sabana para formar una crisálida.

La sábana se abre lentamente para formar las alas de la mariposa que comienza a aletear.

Ponga música instrumental y pídale a su niño/a que haga la danza de la mariposa.

Sugerencia para la música: *El Waltz de las Flores de la Suite del Cascanueces* de Tchaikowsky.

Otros libros, canciones, historias, y rimas favoritas que puede usar:

Canciones - "La Araña pequeñita", "La patita", "La Marcha de las Letras", "A la Víbora de la Mar", etc.

Rimas - "A la Una Sale la Luna", "Luna, Luna, Dame Una Tuna", "Alla en la Fuente", etc.

Libros - *La oruga muy hambrienta* de Eric Carle, *Donde están los monstruos* de Maurice Sendak. Se venden gorras de E. Slobodkina.

Historias - "Los tres cochinitos", "Ricitos de oro y Los tres ositos", "Caperucita roja".

TAMING THE TUBE

TV can have a huge, negative influence on your children if you don't control how and what they watch. Here are important questions to ask yourself about your child's TV viewing habits. Make sure YOU, not the TV, are in charge.

What type of shows does s/he watch?

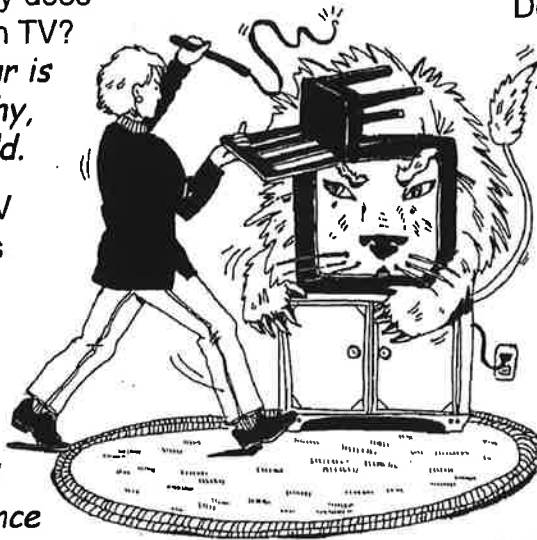
You need to know. Preview them to ensure they are appropriate.

How many hours per day does your child watch TV?

Experts say an hour is plenty for a healthy, active child.

Do you know what TV shows your child sees outside of your home?

Ask about it when s/he visits a friend or neighbor. Many parents use TVs for babysitters, leaving children exposed to programs with violence and adult themes.



Do you watch with your child?

Do! Discuss what you see, what is true and false, what is good and bad, what is real and pretend.

Do you discuss your preferences with other adults and caregivers?

Don't be afraid to assert your feelings on what you want your child to watch and not watch. If you don't set standards, who will?

What do you do when you don't approve of TV programming that your child wants to watch?

Calmly explain why you feel the program is not good for him and change the channel. Or encourage her to try a non-TV activity.

There are many educational TV shows that are good for young children. Public Television carries programming like "Sesame Street" and "Mr. Roger's Neighborhood." Cable channels such as **Discovery** present animal and science shows that interest preschoolers. Read about children's programming in newspapers, magazines, and program guides.

Watch What Watching TV Does to Your Child

Be aware of how the TV is affecting your child's behavior, not just at the time s/he's in front of it, but at other times as well, such as playing alone or with other children.

- S/he might be imitating undesirable behavior seen on TV.
- S/he might be unusually aggressive or fearful.
- S/he might desire food or toys that were in an ad.

Often these are clues that you need to get more involved!

DOMANDO LA PANTALLA

La TV tiene una gran influencia negativa en sus niños, si Ud. no controla qué y cuándo la pueden ver. Aquí tiene unas preguntas muy importantes para contestarse acerca de los hábitos que tienen sus niños cuando ven la TV. Asegúrese de que quien está a cargo es Ud. no la TV.

¿Qué tipo de programas ve?

Ud. necesita saber, revíselos con anterioridad para asegurarse de que son apropiados.

¿Cuántas horas al día ve la TV su niño/a?

Los expertos dicen que una hora es suficiente para un niño saludable y activo.

¿Ud. sabe qué tipo de programas ve su niño/a fuera del hogar?

Pregunte después de que su hijo/a haya visitado un amigo/a. Muchos padres usan la TV como una niñera, dejando a los niños ver programas violentos o con temas para adultos.



¿Ud. ve la TV con su niño/a?

Hablen de lo que ven, de lo que es verdad y de lo que es falso, lo que es bueno y lo que es malo, lo que es real y lo que es creado.

¿Ud. discute sus preferencias con otros adultos o prestadores de servicios?

No tenga miedo de hablar de sus sentimientos acerca de lo que su niño/a puede o no puede ver. Si Ud. no pone las reglas, ¿Quién lo hará?

¿Qué hace cuando Ud. no aprueba la programación que su hijo/a quiere ver?

Con calma explique porque Ud. cree que el programa no es bueno para él/ella y cambie el canal. O aliéntelo/a a hacer una actividad no relacionada con la TV.

Hay muchos programas educativos en la TV que son buenos para los niños. La Televisión Pública tiene programas como "Plaza Sésamo" y "Mr. Rogers Neighborhood." Las estaciones de cable como el canal **Discovery** y **Nicholodeon** presentan programas de animales y ciencia que interesan a los preescolares. Lea acerca de la programación infantil en los periódicos, revistas, y guías de TV.

**Ponga
Atención a lo
que el Ver la
TV Hace con
su Hijo/a.**

Esté consciente en cómo afecta la TV el comportamiento de su hijo/a, no sólo cuando está enfrente de ella, sino en otras ocasiones también, como cuando está solo/a o con otros niños.

- **El/ella tal vez esté imitando un comportamiento no deseable de la TV.**
- **El/ella tal vez esté inusualmente agresivo/a o miedoso/a.**
- **El/ella tal vez quiera comida o juguetes que vio en un comercial.**

¡Con frecuencia estas pistas dicen que Ud. necesita estar más involucrado!



Head Start Director - Directora



Dear parents and friends of Head Start,

As we reflect back on the 2009 school year, we see several highlights, growth, and change in the program at various levels. Everyday in our buses, classrooms, and offices we celebrate these changes, growth, and accomplishments; thanks to the hard work of our committed staff and involved parents in the program. Here are some of the highlights we would like to share with you:

- ✦ Full enrollment on the first day of school with 807 children.
- ✦ Completed the 45-day screening within timeline.
- ✦ Received quality improvement funds in areas of staff development, improving teacher qualifications, child counseling, enhancing environments, and translation.
- ✦ Received Early Head Start expansion award to serve 24 additional children in Home Based program model. The services have already begun as of December 1 and we are fully enrolled with 24 EHS children in Home Based program.
- ✦ Visit at Community Action by Steve Henigson (Administration for Children and Families (ACF), Region X, Seattle) and David Hansell (Principal Deputy Assistant Secretary, ACF in DC) on Monday, December 7 to learn more about our work.
- ✦ Several staff enrolled in Early Childhood Education programs to earn their AA and BA degrees.
- ✦ Above 90% attendance at Policy Council meetings and very involved, active group of parents who are developing their leadership skills.

All classrooms get adopted by donors for Holiday giving. Thanks to the hard work of Community Action Resource Development team!

In January 2010, we will begin the Self-Assessment process that will include parent satisfaction surveys, classroom observations, safety assessments, bus rides, and facility inspections. The purpose of Self-Assessment is to help us identify program strengths and weaknesses and also provide guidance for next year's goals and objectives. You will be receiving a parent questionnaire asking you to give us some feedback about the program. Please return it to the center by the end of January. We already have several Policy Council representatives who have signed-up to participate in the Self-Assessment process and visit classrooms. You may be invited to visit a classroom, ride a bus, or help analyze the results.

The classroom staff will begin their first Education Home Visit in January and also measure the height and weight of children to make sure that they are growing normally. We will also be preparing the program's immunization report for the County, so if your child is missing any shots, please make sure that he/she receives them in a timely manner.

We hope the upcoming New Year 2010 brings success, joy, and peace to everyone!

Thank you for your participation



Estimados padres y amigos de Head Start,

En cuanto nos reflejamos en el año escolar del 2009, vemos varios acontecimientos, crecimientos y cambios en el programa en varios niveles. Todos los días en nuestros autobuses escolares, en los salones de clase y en las oficinas celebramos estos cambios, en el cre-

cimiento y los logros; gracias al gran esfuerzo de un personal tan comprometido y los padres que están envueltos en el programa. Aquí están algunos reflejos que ha nosotros nos gustaría compartir con usted:

- ✦ Hubo una matriculación completa en el primer día de clase con 807 niños.
- ✦ Completamos las evaluaciones de los 45 días dentro de la fecha propuesta.
- ✦ Recibimos fondos para una mejoría de calidad en las áreas del desarrollo del personal, mejorar los requisitos, consejería para los niños, mejorar los ambientes y la traducción.
- ✦ Recibimos una beca para la expansión de Edad Temprana para poder servir esos 24 niños más en el programa Basado en Hogar. Los servicios comenzaron desde el 1ro de diciembre y el programa ya esta completamente lleno con estos 24 niños más el programa Basado en el Hogar.
- ✦ Tuvimos una visita por Steve Henigson de la (Administración para Niños y Familias (ACF), Region X, Seattle) y David Hansell (Asistente Secretario de la Presidencia de Diputados, ACF en DC) el lunes, 7 de diciembre para poder aprender mas sobre nuestro trabajo.
- ✦ Varios del personal que están matriculados en los programas de la Educación Temprana de la Niñez necesitan adquirir sus maestrías AA y BA.
- ✦ Arriba del 90% de la asistencia de las reuniones del Concilio de Padres y muy envueltos, son un grupo de padres activos quienes se están desarrollando para sus habilidades de liderazgo.

Todos los salones de clase fueron patrocinados para el fin de año. Gracias al gran esfuerzo del equipo de Community Action Development!

En enero del 2010, comenzaremos el proceso de la Auto-Evaluación que incluirá la encuesta de satisfacción por parte de los padres, las observaciones de los salones de clase, las evaluaciones de la seguridad, los viajes del autobús escolar, y las inspecciones de los centros. El propósito de la Auto-evaluación es ayudarnos a identificar las fortalezas y las debilidades del programa y también proveer orientación en las metas y los objetivos del próximo año.

Usted recibirá un cuestionario de padres pidiéndoles nos den su respaldo sobre el programa. Favor de regresarlo al centro para finales de enero. Mientras tanto ya tenemos varios representantes del Concilio de Padres registrados para participar en el proceso de la Auto-Evaluación y las visitas a los salones de clase. Usted puede ser invitado a visitar un salón de clase, viajar en el autobús escolar o ayudar a analizar los resultados.

El personal del salón de clase comienza su primera Visita de Educación al Hogar en enero y también medirán la altura y el peso de los niños para asegurarse de que ellos están teniendo un crecimiento normal. También estaremos preparando el reporte del programa sobre las vacunas para el Condado, de esa manera si su niño le falta alguna vacuna, favor de asegurarse de que el/ella las reciban en la manera apropiada.

¡Esperamos y el Nuevo Año próximo del 2010 le traiga éxito, alegría y paz para todos!

Gracias por su participación,

Farzana Siddiqui



Early Head Start

Family Routines

Children develop best in an environment of order and consistency. They are happier when they know what to expect. To a young child, a predictable world is a safe world.

By setting up regular, reliable times and procedures for daily events, parents and teachers provide a dependable environment. Routines also help avoid the power struggles that so often occur between adults and children.

You'll find life with your child goes more smoothly if you set up and consistently

carry out regular routines such as bedtime, wake-up time, mealtimes, chore times, play times, and homework times. It might help to have a list of the sequence of daily events posted where your child can refer to it as necessary (for example, Bedtime – put on pajamas, brush teeth, read story). Use simple drawings on the schedule to facilitate young children's understanding (kids love to help with such drawings).

Of course, some changes in schedules and routines are unavoidable. And while children prefer routine, they are resilient enough when a familiar routine has to be disturbed.

There are two basic points to remember:

Be consistent. Children are the most content when the same thing happens at pretty much the same time every day; and

Explain deviations from the routine. If you have to change your plans, let your child know ahead of time, if possible, and explain the situation and the change you are making.

National Association for the Education of Young Children



Rutinas Familiares

Los niños se desarrollan mejor en un ambiente de orden y de consistencia. Ellos son más felices cuando ellos saben lo que se esta por esperar. Para un niño pequeño, un mundo previsible es un mundo seguro.

El establecer horarios y procedimientos regulares y responsables para los eventos diarios, los padres y las maestras proveen un ambiente de confianza. Las rutinas también ayudan a evitar la fuerza de luchas que seguido ocurre entre los adultos y los niños.

Usted encontrara vida con su niño y este más tranquilo

Head Start de la Niñez

si usted fija y sigue rutinas consistentes como horarios de irse a la cama, levantarse, comidas, quehaceres, jugar y hacer su tarea. Esto puede ayudar a tener una lista del orden de los eventos diarios puestos donde su niño se pueda dirigir cuando sea necesario (por ejemplo, el ir a la cama – ponerse sus pijamas, lavarse los dientes y leer un cuento). Use dibujos simples en el horario para facilitar el entendimiento de los niños pequeños (a los niños les encanta ayudar con dibujos visibles).

Si claro, algunos cambios en los horarios y las rutinas son inevitables. Y mientras los niños prefieren rutinas, ellos son lo suficiente fuertes cuando un miembro de familia tiene que estar preocupado.

Hay dos puntos básicos para recordar:

Ser consecuente. Los niños son los más contentos cuando algo sucede siempre a la misma hora todos los días; y

Explicarle las desviaciones de la rutina. Si usted tiene que cambiar sus planes, déjele saber al niño con anticipación, si es posible, y explíquele la situación y el cambio que usted esta haciendo.

Asociación Nacional para la Educación de los Menores

